

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 97 (1999)

**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

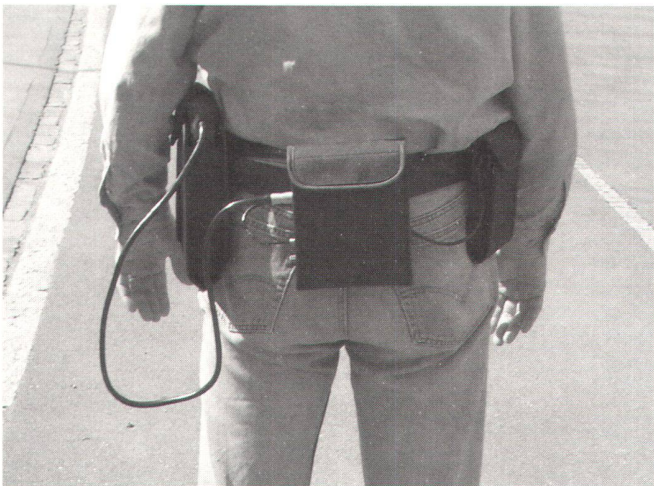
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



fert der Empfänger eine float Lösung, nach der Bestimmung eine fixed Lösung. Wegen der zusätzlich verfügbaren Satelliten durch die Integration von GLO-NASS kann der GAC-PRO Empfänger die Initialisierung auch in Einsatzgebieten erfolgreich durchführen, wo auf eine reine GPS-Lösung basierende RTK-Systeme versagen; je mehr Satelliten genutzt werden, desto schneller erfolgt die Initialisierung. Mit zum Beispiel zehn oder mehr sichtbaren Satelliten reduziert sich der Zeitbedarf zur Initialisierung auf wenige Sekunden. Die Initialisierung erfolgt automatisch, der Nutzer braucht keine Eingaben zu tätigen oder irgendwo stationär zu verweilen. Diese Technik wird auch on-the-fly genannt.

### Vertrauen in genaue Resultate

Die Empfänger der Basis- und Mobilstation beinhalten die RAIM-Technik (Receiver Autonomous Integrity Monitoring), so dass GAC-PRO nur korrekt arbeitende Satelliten nutzt. RAIM deckt fehlerhaft arbeitende Satelliten auf, worauf GAC-PRO diese dann nicht nutzt.

Der GAC-PRO liefert 1-Zentimeter Genauigkeit bei einer Aktualisierungsrate von 1 Hz. Die erreichte Genauigkeit wird in Echtzeit angezeigt, was die Handhabung des Systems sicher und zuverlässig macht.

### MAP500: King im Pencomputing-Bereich

Mit dem neuen Software-Paket Map500 setzt GeoAstor Massstäbe für die Arbeit im Feld. Das graphische Feld-Informationssystem ermöglicht die optimale Steuerung und Benutzung Ihres GAC-PRO, installiert in einem robusten, leistungsfähigen, leichten belt-computer ist Map500 als digitaler Messtisch und Feldbuch ideal – effizienter und polyvalenter geht es nicht.

- Anschluss und vollständige Kontrolle von Satellitenempfängern der GAC-PRO Serie von GeoAstor und viele andere; Anschluss und Kontrolle von Tachymetern und Lasergeräten
- Unterstützt verschiedene Erfassungs- und Absteckungsarten, Datenimport und -Export (Vector, Raster und ASCII-Files)
- Interlis-Schnittstelle für die amtliche Vermessung
- 16 000 verschiedene graphische Layer
- Dynamische Geländemodellierung, Profildarstellung
- Thematische Kartographie (dank GIS-Möglichkeiten)

GeoAstor AG  
Oberdorfstrasse 8  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 / 817 90 10  
Telefax 01 / 817 90 11

## C-Plan gewinnt Amt für Umwelt und Energie des Kantons Basel-Stadt für TOPOBASE

Der interoperable Geodatenserver TOPOBASE von C-Plan wird in Zukunft die Abwasserleitungen des Kantons Basel-Stadt verwalten. Bau, Planung, Projektierung, Betrieb und Unterhalt der 360 Kilometer Kanalisation und der 8000 Schächte liegen damit in einer Datenbank, die auf Abruf dem Benutzer Informationen über Lage, Anschlüsse und Einzugsgebiet des gesamten Entwässerungsnetzes zur Verfügung stellt.

C-Plan, die Bernbieter Spezialistin für Geographische Informationssysteme (GIS), hat nach einer begrenzten öffentlichen Ausschreibung den Zuschlag vom Baseltätischen Amt für Umwelt und Energie (AUE) für den Aufbau eines umfassenden Kanalinformationssystems (KiBa) erhalten. Hierbei handelt es sich um Sachdaten mit Raumbezug, die Kunden und Mitarbeitern der öffentlichen Verwaltung als Entscheidungsgrundlage dienen.

### Riesige Datenmengen

Bei den verantwortlichen Stellen liegen grosse Datenmengen, die in kostenaufwendigen Verfahren erfasst und fortgeführt werden müssen. Dies ist wirtschaftlich nur in zentraler Datenhaltung möglich. In der TOPOBASE von C-Plan sind Geometrie und Sachdaten zentral redundanzfrei und konsistent gespeichert. Die zugrundeliegende relationale Datenbank gewährleistet auch bei grössten Datenmengen – in der Stadt Basel

sind allein 20 000 Liegenschaften ans öffentliche Kanalnetz angeschlossen – Schnelligkeit, Sicherheit und detaillierte Zugriffsregelungen. C-Plan bietet ein System an, das die Daten nicht nur verwaltet sondern bei Bedarf auch online abrufen, bearbeiten und aktualisieren kann. Damit werden die Mitarbeiter und Kunden der öffentlichen Verwaltung in den Bereichen Planung, Projektierung, Bau und Wartung unterstützt.

### Hohe Anforderungen

Das Kanalnetz von Basel ist nicht baumartig verzweigt, sondern stark vermascht, und die Kanäle laufen zwischen den Schächten häufig im Bogen, was besonders hohe Anforderungen an die Software stellt. Das AUE forderte ein System mit differenziertem Benutzerzugriff sowie hoher Stabilität und Sicherheit. Programm- oder Systemabstürze sollten quasi ausgeschlossen sein. Das System von C-Plan wurde ausgewählt, weil es nicht nur die Bedingungen des Pflichtenhefts erfüllte, sondern auch aufgrund seiner Offenheit allenfalls erforderliche Anpassungen und Erweiterungen problemlos zulässt.

C-Plan AG  
Worbstrasse 223  
CH-3073 Gümligen  
Telefon 031 / 958 20 20  
Telefax 031 / 958 20 22  
<http://www.c-plan.com>

Wie?  
Was?  
Wo?

Das  
Bezugsquellen-  
Verzeichnis gibt  
Ihnen auf alle diese  
Fragen Antwort.





# Baselland

Personalamt des Kantons Basel-Landschaft

## Volkswirtschafts- und Sanitätsdirektion

Das **Vermessungs- und Meliorationsamt (VMA) Basel-Landschaft** sucht für den Standort Binningen eine/n Kreisgeometer/in als

## Leiter/in des Kreisgeometerbüros

Das Kreisgeometerbüro ist eine Hauptabteilung des VMA und betreut im Verwaltungsbezirk Binningen die Nachführung der Amtlichen Vermessung von 5 Vorstadtgemeinden. Das Büro ist mit modernsten Informationsmitteln (Intergraph-Applikationen) ausgestattet und die Vermessungswerke sind in allen Gemeinden volldigital vorhanden.

Aufgaben: Leitung des Büros und Mitarbeit bei der Nachführung der Vermessungswerke. Beratung der Gemeinden; Ausführung von Landumlegungen und Bauvermessungen; Mitarbeit bei der Anlage und Führung von LIS/GIS. Die zusätzliche Leitung eines weiteren Kreisgeometerbüros ist für später geplant.

Anforderungen: Patent als Ingenieur-Geometer/in vorzugsweise mit ETH-Diplom, Führungserfahrung und -ausweis, fundierte Fach- und Anwendungskenntnisse in der Informatik und im GIS-Bereich; Verhandlungsgeschick und Teamfähigkeit.

Die Stelle beinhaltet bei entsprechender Eignung Aufstiegs- und Entwicklungsmöglichkeiten innerhalb des Amtes. Der Stellenantritt ist per 1.1.2000 vorgesehen.

Für nähere Informationen wenden Sie sich an den Kantonsgeometer, Karl Willmann, Rheinstrasse 27, 4410 Liestal (Telefon 061/925 56 71).

Kennziffer: **VSD 99 016**. Bewerbungsfrist: **10. August 1999**. Den Bewerbungsbogen erhalten Sie bei der **Volkswirtschafts- und Sanitätsdirektion, Personaldienst, Postfach, 4410 Liestal (Telefon 061/925 59 05), E-Mail: Pia.DePaola@vsd.bl.ch**

Weitere Stellenausschreibungen finden Sie im Internet unter: [www.baselland.ch](http://www.baselland.ch)



HERSCHE INGENIEURE AG

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurunternehmen im Bereich Tiefbau, Statik, Vermessung und Geoinformatik

Für die Bearbeitung von Vermessungs- und Geoinformatik-Projekten suchen wir

## GIS-Spezialist(in)

Wir erwarten:

- Berufsausbildung als Vermessungszeichner
- gute Kenntnisse im GIS-Bereich
- Kenntnisse im Umgang mit GEOS4, ArcView, Microstation erwünscht

Ihre Tätigkeit:

- Bearbeitung und Entwicklung bei GIS-Projekten
- Nachführung und Erneuerung der amtlichen Vermessung

Wir bieten:

- interessante Arbeit
- moderne Arbeitsgeräte
- angenehmes Arbeitsumfeld

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Setzen Sie sich bitte mit unserem Herrn Hans Breu in Verbindung.

Hersche Ingenieure AG, Rinkenbach 12, 9050 Appenzell  
Tel. 071 787 16 29, Fax 071 787 11 64, [appenzell@herscheing.ch](mailto:appenzell@herscheing.ch)



Markwalder & Partner AG

Ingenieure Geometer Planer

## Amtliche Vermessung / Ingenieurvermessung

Wir sind ein fachkompetentes, leistungsfähiges und engagiertes Ingenieur-, Vermessungs- und Planungsbüro mit einem breitgefächerten Dienstleistungsspektrum zur Erarbeitung von qualifizierten Problemlösungen. Im Jahre unseres 25-Jahr-Jubiläums verstärken wir den Fachbereich Vermessungswesen. Wir suchen einen

## Vermessungsfachmann

(qual. Zeichner/in / Vermessungstechniker/in FA)

### Ihr Aufgabenbereich

- Büro- und Feldarbeiten mit Schwergewicht in der amtlichen Vermessung, unterstützt durch modernste Geräte und Informationsmittel.
- Einsatz und Mitentwicklung von geographischen und Leitungsinformationssystemen

### Ihr Profil

- Hochmotiviert und sehr gut ausgebildet zu den Themen Erst-erhebung, Erneuerung und provisorische Numerisierung sowie Nachführung
- Vertraut mit Adalin sowie mit Intergraph-Produkten, einige Jahre Berufserfahrung, an selbständiges und zielorientiertes Arbeiten gewohnt
- Mit ausgesprochenem Flair für EDV

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, unsere Erwartungen erfüllen und etwa 25 bis 30-jährig sind, erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

**Markwalder & Partner AG**, Ingenieure Geometer Planer  
z.Hd. H.R. Markwalder, Lyssachstrasse 7a, 3401 Burgdorf  
Telefon 034 422 84 84





## Stadt Chur Tiefbau- und Vermessungsamt

Das Tiefbau- und Vermessungsamt der Stadt Chur sucht per 1. Juli oder nach Vereinbarung eine/n

### Vermessungszeichner/in

#### Aufgabenbereich:

- Nachführung unserer numerischen Vermessungswerke mit modernsten Informatikmitteln
- Auskunft- und Plotservice für unsere Kunden
- Mitarbeit bei Erneuerungsprojekten im Bereich Geodatenmanagement

#### Anforderungen

- Abgeschlossene Berufslehre als Vermessungszeichner/in
- Gute Kenntnisse und Erfahrung mit GEOS4 und/oder ADALIN
- Selbständiges und mit modernen Abläufen vertrautes Arbeiten
- Wohnsitznahme in Chur

#### Wir bieten

Eine vielseitige, interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Arbeitszeugnis/Foto) an das Personalamt der Stadt Chur, Rathaus, 7002 Chur, wo auch das Personalblatt für Stellenbewerber zu verlangen ist (Tel. 081/254 42 12).

Weitere Auskünfte über diese Stelle erteilt der Leiter der Vermessungsabteilung, Herr W. Adank (Tel. 081/254 47 35).

## Kasper



Ingenieur- und Vermessungsbüro Kirchgasse 7 8302 Kloten

Wir suchen eine(n) einsatzfreudige(n)

### Vermessungszeichner(in)

oder

### Vermessungstechniker(in) FA

Ihr Tätigkeitsgebiet in Büro und Feld:

- Amtliche Vermessung
- Bauvermessung
- Leitungskataster
- Spezialvermessungen

Unsere Erwartungen:

- Gute GIS- und CAD-Kenntnisse
- Teamfähigkeit
- Flexibilität

Stellenantritt per sofort oder nach Vereinbarung.

Interessiert?

Dann erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Ingenieur- und Vermessungsbüro Kasper**

Kirchgasse 7, 8302 Kloten, Tel. 01/815 16 77

E-Mail: [vermessungsbuero@kloten.ch](mailto:vermessungsbuero@kloten.ch)



**KSL Ingenieurbüro AG**  
5415 Nussbaumen  
Telefon 056 / 296 26 26

Wir sind ein erfolgreiches Ingenieurunternehmen mit breit gefächertem Angebot im Hoch- und Tiefbau, der Vermessung und der Bearbeitung von Geo-Informationssystemen (GIS).

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine(n) initiative(n)

### Vermessungstechniker(in)/ evtl. Vermessungszeichner(in)

#### Sie verfügen idealerweise über:

- einige Jahre Berufserfahrung
- fundierte Fachkenntnisse in den Bereichen GIS, Vermessung
- Praxis in der Informatik-Anwendung (CAD C-Plan, Office)
- Praxis in der Bearbeitung von Leitungskatastern

#### Sie haben Freude:

- An Büro- und Feldarbeiten
- Eine tragende Rolle in Ihrem Arbeitsteam zu übernehmen
- Andere Fachgebiete kennenzulernen

Fühlen Sie sich angesprochen? Weitere Auskünfte zu dieser entwicklungsfähigen Stelle erteilt Ihnen gerne Herr J.C. Bula oder besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter [www.ksl-ing.ch](http://www.ksl-ing.ch).

## Als Vermessungszeichner(in) wollen Sie modernste Arbeitsmittel einsetzen können

Unser Technisches Büro erbringt eine Vielzahl interner Dienstleistungen. Das Einmessen elektrischer Leitungen gehört dabei genauso zu den Aufgaben wie das Erstellen einer Regionalnetz-Dokumentation mittels SmallWorld/RegioLIS. Für diese interessante, vielseitige Tätigkeit steht Ihnen ein attraktiver Arbeitsplatz mit modernster EDV-Infrastruktur zur Verfügung.

Was Sie für diesen Job mitbringen sollten? Eine abgeschlossene Ausbildung als Vermessungszeichner(in), gute Kenntnisse im Bereich Leitungskataster sowie Erfahrung im Umgang mit GIS/CAD-Systemen und MS-Produkten (Word, Excel). Idealalter 25 bis 35 Jahre.

Interessiert? Gerne informieren wir Sie ausführlicher. Bitte telefonieren Sie Ulrich Schweizer von der Personalabteilung oder senden Sie ihm Ihre Bewerbung. Wir freuen uns auf Sie!



Aare-Tessin AG für Elektrizität, Bahnhofquai 12, CH-4601 Olten  
Telefon 062 286 71 11, Internet: [www.atel.ch](http://www.atel.ch)



REPUBLIQUE ET  
CANTON DE NEUCHÂTEL

Offres publiques d'emploi des départements  
de l'administration cantonale

GESTION DU TERRITOIRE

## Ingenieur-géomètre breveté (adjoint du géomètre cantonal)

pour le service cantonal des mensurations cadastrales à Neuchâtel.

### Activités:

Responsabilité du renouvellement du cadastre ce qui implique d'en assurer la réalisation dans ses aspects conceptuels, relationnels, organisationnels, techniques et financiers; responsabilité de la gestion et la maintenance des points fixes d'importance nationale et cantonale; collaboration à la mise en place du système d'information du territoire neuchâtelois; responsabilité de la diffusion numérique des données de la mensuration officielle.

### Exigences:

Brevet fédéral d'ingénieur-géomètre; expérience de la mensuration officielle; expérience en informatique et géomatique; bonnes connaissances dans la direction de projets; nationalité suisse.

Entrée en fonction: à convenir.

Délai de postulation: 14 juillet 1999

### Renseignement pour ce poste:

M. P.-A. Trachsel, Service des mensurations cadastrales, tél. 032/889.67.50

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes. Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres des services manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante: Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel.

Als Ingenieur- und Vermessungsbüro mit vielseitigen Dienstleistungen in Planung, Tiefbau, Vermessung, Kulturtechnik und GIS/LIS suchen wir zur Verstärkung unseres Teams einen

## Kulturingenieur ETH Ingenieur HTL

als Projektleiter Tiefbau und Vermessung

Sie haben Erfahrung im Allgemeinen Tiefbau, insbesondere Strassenbau und Siedlungswasserbau sowie Ingenieur- und Grundbuchvermessung. Sie zeigen Bereitschaft, in einem kooperativen Team eine tragende Rolle zu übernehmen. Nebst Verhandlungsgeschick, Gewandtheit im Ausdruck und einer konzeptionellen Denkweise sind Sie auch belastbar.

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit. Unterstützt werden Sie von modernster Infrastruktur.

Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an

### RIESEN & STETTLER AG

#### Ingenieur- und Vermessungsbüro

z.Hd. Herrn H.R. Stettler

Solothurnstrasse 28, 3322 Schönbühl-Urtenen

Telefon 031 / 859 67 11, Fax 031 / 859 67 14



Wir suchen auf den 1. Oktober 1999 oder nach Vereinbarung zur Ergänzung unseres Teams eine/n

## Photogrammetrie-Operateurin Photogrammetrie-Operateur

Verfügen Sie über

- fundierte Ausbildung in Photogrammetrie
- Erfahrung in der analytischen Auswertung (nach Möglichkeit MicroStation/pro 600)
- und eventuell Kenntnisse in der Übersichtsplan-Nachführung

Dann erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung an

### Ing. Büro Darnuzer

Brämabüelstrasse 15, 7270 Davos Platz

Für weitere Auskünfte oder ein unverbindliches Gespräch steht Ihnen Herr Bruno Wirth, Telefon 081 / 415 31 00 gerne zur Verfügung.

Wir sind ein innovatives, mittelgrosses, regional verankertes Ingenieurbüro, das in den Bereichen Planung, Tiefbau, Bahnbau, Ingenieurvermessung, Geo-Information und amtlicher Vermessung tätig ist.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine(n) junge(n)

## Vermessungs- oder Kulturingenieur(in) HTL/ETH

als Projektleiter(in) in den Fachgebieten **Ingenieurvermessung** und **Geo-Information**.

Sie sind:

- teamfähig, zielstrebig, organisationsstark und kundenorientiert
- kommunikativ im Umgang mit Auftraggebern und Behörden
- versiert in der Anwendung moderner Ingenieur-Software und MS-Office

Wir bieten Ihnen:

- eine abwechslungsreiche, anspruchsvolle Tätigkeit
- moderne Arbeitsplätze mit leistungsfähiger Infrastruktur (GEONIS/GRIVIS/GRICAL)
- interessante Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten

Herr H. Mätzener steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung. Weitere Infos unter: <http://www.lpag.ch>.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.



LP Ingenieure AG

Ingenieure und Planer

Archivstrasse 15, 3005 Bern

Tel. 031/359 40 40, Fax 031/359 40 44

e-mail: LPAG@LPAG.CH



Das Spannungsfeld Technik – Wirtschaft – Umwelt stellt den Menschen vor immer dringlichere Aufgaben, die verantwortungsvolle Lösungen fordern. Wir arbeiten daran mit hohem Fachwissen, Visionen und einem motiviertem Team.

## Dipl. Vermessungsingenieur FH/HTL

Als engagierter Vermessungsingenieur FH/HTL bearbeiten Sie in unserem kleinen Team vielseitige und anspruchsvolle Projekte der Ingenieur-, Tunnel-, Deformations- und Industrievermessung. Modernste Vermessungsgeräte und Auswertungssoftware stehen Ihnen zur Verfügung.

Wenn Sie 5 - 10 Jahre Berufserfahrung in der Ingenieurvermessung besitzen, Englisch sprechen und gerne sporadische Reiseeinsätze im In- und Ausland unternehmen, so sind Sie der ideale Kandidat für uns.

## Wir freuen uns, Sie kennenzulernen

Detaillierte fachliche Informationen erhalten Sie von Herrn R. Huser (Tel: 01 385 26 83). Ihr vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

### Electrowatt Engineering AG

Bellerivestrasse 36, Postfach  
CH-8034 Zürich  
Tel. 01 385 33 22  
Fax 01 385 24 25  
<http://www.ewe.ch>



## Impressum

### VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

### Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geoinformationssysteme, Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung, Raumplanung, Strukturverbesserung, Kulturtechnik, Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen  
Systèmes d'information du territoire, géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection, aménagement du territoire, améliorations structurelles, génie rural, sol, eaux, environnement, génie communal

### Redaktion / Rédaction

e-mail: [redaktion@vpk.ch](mailto:redaktion@vpk.ch)  
*Chefredaktor / Rédacteur en chef*  
**Glatthard Thomas**, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Museggstr. 31, 6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 410 22 67

*Stv. Chefredaktor*  
**Sigrist Walter**, Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen, Telefon 056 / 491 36 46

*Rédaction romande*  
**Benes Beat**, ing. rural EPFZ, rte de la Traversière 3, 2013 Colombier, téléphone 032 / 889 48 25, Fax 032 / 889 60 63

*Sekretariat / Secrétariat*  
**Redaktionssekretariat VPK**, Sigwerb AG, Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen, Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50

### Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

Redaktionsschluss / Délai de rédaction  
4 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 1.  
4 semaines avant la parution, c.-à-d. le 1<sup>er</sup>

Manuskripte bitte auf Diskette (DOS oder MAC)  
und Ausdruck einsenden  
Prière d'envoyer les manuscrits sur disquette  
(DOS ou MAC) et papier

### Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein  
für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations  
et améliorations foncières (SSMAF)  
Postfach, 4501 Solothurn,  
Telefon 032 / 624 65 03, Fax 032 / 624 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und Fernerkundung (SGPBF)

Société Suisse de photogrammétrie,  
d'analyse d'image et de télédétection (SSPIT)  
c/o Bundesamt für Landestopographie,  
3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und  
Vermessungsingenieure (FKV)  
Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural  
et des ingénieurs géomètres SIA (GRG)  
Selnastrasse 16, Postfach, 8093 Zürich,  
Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute (VSVF)  
L'association suisse des professionnels de la mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto (ASTC)  
Weissensteinstrasse 15, 3400 Burgdorf,  
Tel./Fax 034 / 422 98 04

STV Fachgruppe Vermessung und Geoinformation (FVG)

Urs Rubin (Präsident), Hanfländerstrasse 55,  
8640 Rapperswil, Telefon 055 / 211 01 15

Groupement des Ingénieurs en Géomatique  
UTS/GIG

Philippe Herren (président)  
37, bd. de Grancy, 1006 Lausanne  
tél. 021 / 617 79 79, Fax 021 / 617 87 79  
e-mail: [p.herren@bluewin.ch](mailto:p.herren@bluewin.ch)

### Verlag, Abonnements, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

#### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnements, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements  
d'adresse  
Sigwerb AG  
Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen  
Telefon 056/619 52 52, Telefax 056/619 52 50  
e-mail: [verlag@vpk.ch](mailto:verlag@vpk.ch)

#### Inserate / Annonces

Fr. 10.– Chiffre-Gebühr  
Supplément pour annonces  
sous chiffre  
Rabatt bei Wiederholungen /  
Rabais de répétition  
3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%  
Inserate-Annahmeschluss /  
Annonces-Délai d'insertion  
Am 5. des Vormonats

#### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse	Fr. 96.–
Ausland / Etranger	Fr. 120.–
Einzelnummer /	
Prix du numéro	Fr. 10.– plus Porto / plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis  
halber Preis / demi tarif  
Luftpost / Poste aérienne  
Zuschlag / Surtaxe Fr. 30.– / Fr. 60.–

VPK im Internet / MPG sur Internet:  
<http://www.vpk.ch>

ISSN 0252-9424